RECEIVED
2015 JUL 22 AM 11: 10
OFFICE OF THE SECRETARY
FEDERAL MARITIME COMM

Original Title Page

CMA CGM / APL
Colombia/Panama - USEC

A Space Charter Agreement

FMC Agreement No. 012430

Expiration Date: No expiration date

This Agreement has not been published previously.

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

CMA CGM / APL
Space Charter Agreement
Colombia/Panama - USEC
FMC No._____
Original Table of contents

Table of Contents

Page

1. Name of the Agreement 1
2. Purpose of the Agreement 1
3. Parties to the Agreement 1
4. Geographic Scope of the Agreement 2
5. Agreement Authority 2
6. Officials of the Agreement and Delegations of Authority 6
7. Amendment and Embodiment 6
8. Duration and Termination of Agreement 6
9. Applicable Law and Arbitration 9
10. Non-Assignment 10
11. Notices 10
12. Severability 11

Signatures 12

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

ARTICLE 1: NAME OF THE AGREEMENT

The name of this Agreement is the CMA CGM / APL Colombia/Panama - USEC Space Charter Agreement (the "Agreement"). The reference service shall be referred to hereinafter as the "Service".

ARTICLE 2: PURPOSE OF THE AGREEMENT

The purpose of the Agreement is to authorize APL to charter space to CMA CGM on certain vessels APL operates or on which APL has space in the Trade (as hereinafter defined) in accordance with the terms of this Agreement.

ARTICLE 3: PARTIES TO THE AGREEMENT

The Parties to this Agreement are:

CMA CGM S.A. ("CMA CGM")
4, Quai d'Arenc
13235 Marseille Cedex 02
France

And

APL Co. Pte Ltd
9 North Buona Vista Drive
#14-01 The Metropolis Tower 1
Singapore 138588

American President Lines, Ltd.
16220 N. Scottsdale Rd
Scottsdale, AZ 85253

(collectively "APL")

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

ARTICLE 4: GEOGRAPHIC SCOPE OF THE AGREEMENT

The geographic scope of this Agreement shall cover the trade between ports in Colombia and Panama and the inland and coastal points served by such ports, and ports on the U.S. East Coast and the inland and coastal points served by such ports. The foregoing geographic scope is hereinafter referred to as "the Trade".

For the avoidance of doubt, CMA CGM may use its allocation for transshipment cargo originating in or destined to countries outside the scope of this Agreement.

ARTICLE 5: AGREEMENT AUTHORITY

5.1 As from the effective date, or at a later stage as may be agreed between the Parties, APL shall charter to CMA CGM and CMA CGM shall purchase from the allocation of APL on the APL regular liner ACX service operated pursuant to the Vessel Sharing Agreement APL/Sealand Agreement (FMC No. 012346) serving the Trade (one way from ports in Panama and Colombia to all East Coast ports of call in the United States), on used or not used and FIOS (Free In and Out Stowed) basis, a fixed allocation of 50 TEUs (at 12 tons average per TEU), and of 50 TEUs on a used and FIOS (Free In and Out Stowed) basis (at 12 tons average per TEU), including 26 reefer plugs on each Northbound sailing. Without further amendment, the foregoing allocations may be adjusted up or down by up to fifty percent (50%) subject to parties' mutual agreement. The Parties are authorized to agree on the terms and conditions pursuant to which the foregoing space is chartered, including the amount of slot hire

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

to be paid. Subject to the terms herein, provision of such allocations to CMA CGM shall be guaranteed by APL. Upon request and subject to space availability, APL may make additional slots available to CMA CGM on an ad hoc basis in such amounts and on such terms as the Parties may agree from time to time.

APL shall consult with CMA CGM and thereafter provide CMA CGM with a minimum of thirty (30) days' prior written notice of any permanent, material change in its service in the Trade. In the case of change in the port rotation, the Parties shall meet to agree on any necessary adjustments to CMA CGM's allocation, trading rights and/or slot hire as the case may be. If the Parties cannot reach an agreement in regard to the foregoing, then CMA CGM may terminate the Agreement upon 60 days prior written notice.

5.2 CMA CGM may not sub-charter space made available to it hereunder to any third-party ocean common carrier, except its affiliated companies and wholly owned subsidiaries that are vessel-operating common carriers, without the prior written consent of APL and subject to compliance with the filing and effectiveness provisions of the Shipping Act and implementing FMC regulations.

5.3 The Parties may discuss and agree upon arrangements for the use of terminals, stevedores, and other port facilities. They are authorized, but not required, to negotiate jointly with terminal operators in the Trade and to enter into joint or individual contracts with terminal operators and/or stevedores in connection with vessels operated or space provided hereunder. Common terminal charges (as defined

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

by the Parties) shall be shared by the Parties based on their pro rata throughput in each port, unless otherwise agreed.

5.4 APL and the vessels it provides shall comply with the requirements of the ISM Code. As vessel provider, APL shall be responsible for all operational aspects of the vessels. The Parties are authorized to discuss and agree on their respective rights and obligations with respect to the omission of port calls and the handling of cargo affected by such omissions.

5.5 The Parties shall both be signatory to the Agreement to Voluntarily Participate in Customs-Trade Partnership Against Terrorism ("C-TPAT Agreement") and agree to develop and implement a verifiable, documented program to enhance security procedures throughout their respective portions of the supply chain process, as described in the C-TPAT Agreement.

5.6 The Parties are authorized to discuss and agree upon such general administrative matters and other terms and conditions concerning the implementation of this Agreement as may be necessary or convenient from time to time, including, but not limited to, performance procedures and penalties, port omission arrangements; stowage planning; record-keeping; responsibility for loss or damage; insurance; force majeure; the handling and resolution of claims and other liabilities; indemnification; documentation and bills of lading; and the treatment of hazardous and dangerous cargoes.

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

5.7 The Parties may implement any further agreement contemplated herein, subject to the filing and effectiveness requirement of the Shipping Act of 1984, as amended, and implementing regulations of the FMC.

5.8 Each Party shall retain its separate identity and shall have separate sales, pricing and marketing functions. Each Party shall issue its own bills of lading and handle its own claims. Nothing in this Agreement shall give rise to or be construed as constituting a partnership for any purpose or extent and, unless otherwise agreed, neither Party shall be deemed to be the agent of the other.

5.9 The Parties shall comply with all laws, regulations, requirements, directions or notices of customs, port and other authorities, and any consequence to this Agreement resulting from the non-compliance of a Party with mandatorily applicable U.S. federal and state laws will be borne in full by that Party.

ARTICLE 6: OFFICIALS OF THE AGREEMENT AND DELEGATIONS OF AUTHORITY

The following persons are authorized to subscribe to and file this Agreement and any accompanying materials and any subsequent modifications to this Agreement with the Federal Maritime Commission:

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

(a) Any authorized officer of a Party; and

(b) Legal counsel for a Party.

ARTICLE 7: AMENDMENT AND EMBODIMENT

This Agreement may not be amended, modified or rescinded except in writing and duly signed by authorized signatories of the Parties, and any amendment, addendum or appendix so signed shall constitute a part of this Agreement at such time as it has been filed with the FMC and has become effective under the Shipping Act of 1984, as amended.

ARTICLE 8: DURATION AND TERMINATION OF AGREEMENT

8.1 This Agreement shall take effect on the date it becomes effective pursuant to the Shipping Act of 1984, as amended, and should be implemented from the loading of M/V Spirit of Colombo or substitute, starting its Northbound voyage in Cartagena on or about July 21st, 2016, or such later vessel departure as the Parties may mutually agree in writing. Such implementation date shall be referred to hereinafter as the "Commencement Date".

This Agreement shall be valid as from the Commencement Date and will remain in force for an unlimited period of time, unless terminated by giving a three (3) months written notice of termination. Such notice of termination may be served at any time as from the Commencement Date. For the avoidance of doubt, this Agreement shall

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

remain in force until the completion of the full Northbound voyages in progress at the time such notice of termination would otherwise have taken effect.

8.2 Notwithstanding Article 8.1 above, this Agreement may be terminated pursuant to the following provisions:

8.2.1 If at any time during the term of this Agreement there shall be a change in ownership of a Party, and the other Party determines in good faith that such change in ownership is likely materially to prejudice the cohesion or viability of this Agreement or such Party's commercial interest, then such other Party may, within three (3) months of becoming aware of such change, give not less than one (1) month' notice in writing to the other Party of its intention to terminate this Agreement.

8.2.2 If at any time during the term of this Agreement, a Party is dissolved or becomes insolvent or makes a general assignment arrangement or composition with or for the benefit of its creditors or has a winding-up order made against it or enters into liquidation whether voluntarily or compulsorily or seeks or becomes the subject of the appointment of an administrator, receiver, trustee, custodian, or other similar official for it or for all or substantially all of its assets or is affected by any event or similar act or which under the applicable laws of the jurisdiction where it is constituted has an analogous affect or takes any action in furtherance of any of the foregoing acts (other than for the purpose of a consolidation, reconstruction or amalgamation previously approved in writing by the other Party), and such event or occurrence is or may be materially detrimental to this

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

Agreement or to payment of sums that may be owed, other than those that may be disputed in good faith, may not be paid in full or may be delayed in payment, then the other Party may give written notice terminating the Agreement with immediate effect. Such termination shall be without prejudice to any accrued obligations arising hereunder prior to the provision of such written termination notice.

8.2.3 In the case of a material breach by either Party, then that Party shall correct such breach within 30 days from the date of written notice of such breach sent by the other Party. In the event that the breach is not resolved within 30 days thereafter, then the non-breaching Party shall have the right to terminate the Agreement effective 30 days from the date notice of termination is given.

8.2.4 Any termination hereunder shall be without prejudice to either Party's respective financial obligations to the other as of the date of termination, and a non-defaulting Party retains its right to claim against the defaulting Party for any loss and/or damage caused or arising out of the breach that prompted such termination.

8.3 Notwithstanding the aforementioned, this Agreement may be terminated at any time subject to mutual agreement.

ARTICLE 9: APPLICABLE LAW AND ARBITRATION

(a) This Agreement, and any matter or dispute arising out of this Agreement, shall be governed and construed in accordance with the laws of England except that nothing shall relieve the Parties of their obligation to comply with the US Shipping Act

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

of 1984, as amended.

(b) Any dispute or difference arising out of or in connection with this Agreement which cannot be resolved amicably shall be referred to the exclusive jurisdiction of the High Court of Justice in London. However any dispute relating to loss or damage to cargo or container carried under either Party's B/L shall be referred to the law and jurisdiction mentioned in the B/L of this Party.

(c) Either Party may at any time call for mediation of a dispute under the auspices of the LMAA (London Maritime Arbitration Association). Unless agreed, such mediation shall not otherwise interfere with or affect anything else including the time bars and Court procedure. If a Party calls for mediation and such is refused, the Party calling for mediation shall be entitled to bring that refusal to the attention of the Court.

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

(d) The Parties shall keep confidential all awards made, together with all materials in the proceedings created for the purpose of the mediation, and all other documents produced by another Party in the proceedings not otherwise in the public domain – save and to the extent that disclosure may be required of a Party by legal duty, to protect or pursue a legal right or to enforce or challenge an award in bona fide legal proceedings before a court or other competent judicial authority.

ARTICLE 10: NON-ASSIGNMENT

No Party may assign its rights, including its rights to utilize the Container Slots, or delegate its duties under this Agreement to any other person or entity without the prior written consent of the other Party. Notwithstanding the above, each of the Parties may on written notice to the other Party assign its rights or delegate its duties under this Agreement to a fully-owned affiliate or subsidiary that is a vessel-operating common carrier; provided that in the event of such an assignment, the assigning Party shall remain responsible for the due and punctual performance of this Agreement by such an affiliate or subsidiary.

ARTICLE 11: NOTICES

Any formal notice under this Agreement shall be served by mail or by E mail with copy by mail to the other Party's official address.

Notices will be deemed received the day they have been dispatched.

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

ARTICLE 12: SEVERABILITY

If any provision of this Agreement, as presently stated or later amended is held to be invalid, illegal or unenforceable in any jurisdiction in which this Agreement is operational then this Agreement shall be invalid only to the extent of such invalidity, illegality or unenforceability and no further. All remaining provisions hereof shall remain binding and enforceable.

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017

SIGNATURE PAGE

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Agreement to be executed by their duly authorized representatives as of this 21 day of July, 2016.

By: CMA CGM S.A

Name:
Title: R.S. SAADE / Vice Chairman

By: APL Co. Pte Ltd for itself and as agent for American President Lines, Ltd.

Name: Eric Swett
Title: VP General Counsel

FMC Agreement No.: 012430 Effective Date: Friday, July 22, 2016
Downloaded from WWW.FMC.GOV on Thursday, April 27, 2017